

# LA VOZ de la MUJER

ORGANO PERIODISTICO DE LA UNION DE ORGANIZACIONES FEMENINAS DE ECHINOHA No. 13  
AÑO 2 AGOSTO 1980 PRECIO: \$1.2





# FENOC, ECUARUNARI, FDTF, AET: FRENTE A LA SUSPENSION DEL PARO DE TRANSPORTISTAS Y A LAS PROMESAS DEL GOBIERNO

1.— El paro nacional de transportistas fue, como ya lo señalaron nuestras organizaciones en manifiesto público del 30 de julio, resultado de la antipolítica económica y represiva del gobierno. El desconcierto popular ante el paro obedeció, de un lado, a la desconfianza de los trabajadores y de los sectores populares frente a los monopolistas del transporte enquistados en la dirección del gremio de los choferes, y de otro al hecho de que se planteaban aspiraciones populares. Los 14 puntos planteados por las centrales sindicales recogían el creciente descontento y oposición popular frente a un gobierno que, más allá de sus demagógicas promesas de "cambio y democracia", ha demostrado su verdadero carácter de obscuro servidor de los intereses oligárquico-burgueses e imperialistas, manifestados en el Plan Nacional de Desarrollo y en las atizas de los precios.

2.— El gobierno de Roldós, y en particular su Ministro de Gobierno, ante el paro de los choferes y el descontento popular, ha respondido con la represión, con nuevas violaciones a los derechos humanos y sindicales, han hallado locales gremiales, han permitido asaltos criminales dirigidos y protegidos por el Intendente del Guayas. Han intentado desprestigiar las luchas populares haciendo uso de una campaña propagandística oficial, destinada a tergiversar los hechos; recurren a la mentira y a la demagogia, recorriendo caminos trillados y conocidos de gobiernos oligárquicos y dictatoriales.

3.— La ambigüedad presente en la lucha de los choferes y la inconsecuencia de sus dirigentes, originada en sus ligaduras con los monopolios del transporte, han conducido a que se levante el paro. A cambio de ello han recibido promesas que evidencian que el gobierno no está dispuesto a modificar su política antipopular, que se contenta con nuevos ofrecimientos demagógicos mientras persiste en mantener el alza del precio del azúcar y la leche, sin dar solución al problema del transporte colectivo, y persiguiendo en su maniobra de la nueva gasolina.

Frente a cuestiones básicas como la Ley de Seguridad Nacional y la Ley de Fomento Agropecuario han dado respuestas distorsionadas: Roldós plantea proyectos de "reformas" ante la Cámara de Representantes. Sin embargo, desde los intereses populares, es inaceptable la "reforma" a la Ley de Seguridad Nacional puesto que su contenido y su forma están determinados por la doctrina imperialista de la "seguridad nacional", es copia de la ley impuesta al pueblo brasileño por la dictadura, está destinada a convertir a las Fuerzas Armadas en ejército de ocupación del país y a militarizar la vida nacional, a establecer el estado de sitio cada vez que las exigencias de cambio y democracia atentan contra los intereses oligárquicos, burgueses e imperialistas. Es una ley antidemocrática, antinacional, antipopular y anticonstitucional que tiene que ser derogada. También cabe preguntarse cómo el presidente Roldós quiere "armonizar" las leyes de Fomento Agropecuario y reformas Agrarias, cuando el propio Plan Nacional de Desarrollo abandona toda estrategia de Reforma Agraria y condena al campesino medio y pobre a sufrir los efectos del desarrollo capitalista en el campo que sólo beneficia a la burguesía terrateniente y al capital extranjero. Promesas del abogado Roldós que se evidencian demagógicas y que han sido aceptadas por los dirigentes de los transportistas para levantar el paro.

4.— La elevación de los precios se mantiene, las leyes represivas continúan, no se ha dado solución al problema del transporte, no se ha dado el más mínimo paso por parte del gobierno o de la Cámara de Representantes para avanzar en los transformaciones sustanciales y urgentes que requiere el pueblo ecuatoriano. No se ha promulgado el Código de Segu-

ridad Social aprobado por el VI Congreso de Afiliados. Permanece el I.L.V., instrumento de penetración ideológica del imperialismo. Se intenta desalojar de sus tierras a la comunidad HUAORANIS por presión de las compañías petroleras. Incluso se trata de desconocer la conquista de las 48 horas laborales, que ya fuera postergada por decreto gubernamental, y que no se da respuesta a la exigencia de sindicalización de los empleados públicos. Por lo mismo, los trabajadores, los campesinos, el conjunto del pueblo, debemos continuar en la lucha y, basándonos en nuestra propia fuerza, no con alianzas aventuradas que conducen a la desorientación y desmovilización del pueblo, arrancar mejores condiciones de vida, derogar las leyes represivas —de Seguridad Nacional, Fomento Agropecuario y de Partidos—, alcanzar la estatificación del transporte, la promulgación del mencionado Código de Seguridad Social, la expulsión del I.L.V., defender la aplicación de las 48 horas laborales a partir de octubre de este año, conseguir la salida del Ministro de Gobierno.

5.— Los trabajadores del transporte, los choferes aislados, son parte del pueblo trabajador, y sus intereses no coinciden con los de los monopolistas del transporte, varios veces ligados en la historia a los intereses políticos y económicos de los sectores oligárquicos. Los trabajadores del transporte deben profundizar su vinculación, incluso orgánica, con las centrales sindicales, como lo hacen los trabajadores de otros sectores de la economía nacional.

6.— Demandamos el fiel cumplimiento de las reivindicaciones del Frente Unitario de Lucha planteadas al actual Gobierno, así como exigimos la inmediata restitución de la personería jurídica a la directiva de la CEDOC presidida por el compañero Emilio Velasco.

7.— Para alcanzar los objetivos populares, para arrancar del gobierno y de la Cámara los planteamientos de la plataforma levantada por las centrales sindicales y los choferes, es necesario profundizar la unidad de la organización de las centrales sindicales y organizaciones populares, así como también de las organizaciones políticas de izquierda y progresistas, que luchan por las reivindicaciones democráticas y económicas del pueblo ecuatoriano. Nuestras organizaciones tienen a establecer esta unidad para levantar una amplia fuerza conjunta para la lucha popular.

Asimismo, en la medida en que es necesario desarrollar acciones de los trabajadores y el pueblo contra la política antipopular del régimen, llamamos a organizar movilizaciones populares ante la Cámara y el gobierno, planteando el enjuiciamiento al Frente Económico, propuesto por el diputado Jorge Chiriboga.

Llamamos a participar en una manifestación popular el jueves 21 de agosto a las 6 p.m. ante la Cámara Nacional de Representantes, a fin de plantear nuestras exigencias.

Mosés Tetamuez,

SECRETARIO GENERAL FENOC

C.I. 040037353-6

Blanca Chencoso,

SECRETARIA GENERAL ECUARUNARI

C.I. 170410079-8

Miguel Vargas,

PRESIDENTE FDTF

C.I. 120031209-6

Antonio Bermeo,

PRESIDENTE DE AEP

C.I. 170388021-1



# LA MUJER DOBLEMENTE EXPLOTADA

La explotación que se da en el sistema capitalista, dentro del proceso productivo, entre propietarios, dueños de los medios de producción y los asalariados, se reproduce en todas las escalas y a niveles de la estructura social, es decir esta contradicción se genera en lo económico, se manifiesta también en lo político y en lo cultural.

La mujer no solamente es explotada dentro de la sociedad, sino que esta contradicción se reproduce dentro de la familia. La relación marido y mujer tiende a ser la misma que la que se da en la fábrica entre patrones y trabajadores, es decir el marido tiende a manifestarse en la vida familiar con los valores del opresor y la mujer con los del oprimido, esto por efecto de la penetración ideológica.

La mujer ha sido a lo largo de la historia y más aún ahora en el Capitalismo, explotada doblemente. En lo económico - porque a más de la explotación de la fábrica, taller, o cualquier actividad, - donde cumple sus 8 horas de trabajo, tiene que realizar el trabajo doméstico, que le ocupan otras ocho horas, además de los sábados, domingos y días de fiesta.

Este trabajo de la mujer tiene la función de producir y reproducir la fuerza de trabajo que se desgasta todos los días en el proceso productivo, es decir que cuando la mujer lava, plancha, cocina, atiende a los guaguas, le sirve la comida al esposo, está reponiendo las energías que él ha perdido en el trabajo, de esta manera el trabajo de la mujer, le permite al marido seguir vendiendo su fuerza en la fábrica, este trabajo le conviene al capitalista que no tiene que pagar nada, pues si el obre-

ro no tuviera quien le repenga su desgaste, tuviera que pagar por todo ese trabajo, y exigiría mejores salarios, o no podría cumplir su trabajo. El trabajo silencioso de la mujer es pues muy importante, y es realizado sin ningún reconocimiento y sin ninguna paga. Lo peor de todo es que nos hemos acostumbrado a verlo como normal, como la función propia de la mujer en la sociedad, se cree y esto es un prejuicio muy arraigado que la mujer por naturaleza es apta para estas funciones.

Sin embargo no siempre ha sido así, la desigualdad social de las mujeres, surge al dividirse la sociedad en clases y con el apareamiento de la propiedad privada, antes de que esto sucediera, - en la comunidad primitiva, todo era de todos, las responsabilidades compartidas, y la mujer ocupaba un sitio importante, al encargarse del trabajo agrícola, tenía iguales derechos y decisión política en los asuntos de la comunidad. - Los hijos eran considerados de toda la comunidad y su educación y cuidado estaban a cargo de todos los miembros. Cuando surge la propiedad privada y con ella el Patriarcado, la mujer se convierte en propiedad privada del hombre, pues éste necesitaba legitimar su descendencia.

La servidumbre actual va mano a mano con la explotación del conjunto del pueblo - trabajador y con la discriminación que se practica contra el indígena. Se opresión y degradación es parte de la explotación de las masas trabajadoras por el capitalismo, por tanto las mujeres podrán acceder al control total de sus vidas, - solo como fuerzas integrante de la revolución socialista mundial.



# LAS VECINAS

Vecina Clarita: Como esta vecina María, que le pasa, esta preocupada?

Vecina María: Y cómo no voy a estar preocupada, si ya no se puede vivir, todo tan caro, vengo discutiendo con la señora de la tienda, como ha de cobrar la leche a S/.11,40

Vecina Clarita: Ah, es por eso vecina, todo estamos sufriendo esta situación, cada dia es peor.

Vecina María: Si pues, los dueños de las tiendas son los culpables de esta carestía.

Vecina Clarita: Yo creo vecina que los dueños de las tiendas no son los culpables del aumento de los precios, ellos ya compran más caro, cierto que algunos abusan, pero los verdaderos responsables son los grandes empresarios, en este caso los productores de leche.

Vecina María: Pero el Gobierno debe hacer algo por nosotros, yo no creo que el presidente Roldos este de acuerdo con estas subidas de precios, el pueblo ya no va a poder tomar leche. ¡Ay nuestros hijos, cada vez mas desnutridos van a estar!



V. Clarita: El alza de la leche está aprobada por el Gobierno, porque da la razón a los empresarios, a los productores, dicen que los pobrecitos están perdiendo dinero dando la leche tan barata, y que además hay que incentivar la producción claro, a costa nuestra.

V. María: Que decepción vecina Clarita, yo que vote por Roldos, pensando que iba a hacer el "cambio", ya veo que cambios esta haciendo.

V. Clarita: Así es, los "cambios" que está haciendo son la aplicación de los llamados "precios reales", esto es la subida de precios, no solo de la leche, también el azúcar, la gasolina, esa de 18,20 que dizque es para que los carros vuelen, y que poco a poco va a sustituir a la gasolina de 4,40, con lo cual en poco tiempo estaremos viviendo, -si todavía vivimos- en una situación de miseria.

V. María: Ay vecina, a dónde estamos llegando! cómo nos equivocamos, yo que tenía esperanzas de que este Gobierno iba a ser del pueblo.

V. Clarita: La mayoría creyó, y algunos siguen creyendo que el cambio de situación del pueblo es acción de los gobiernos, pero no es así.





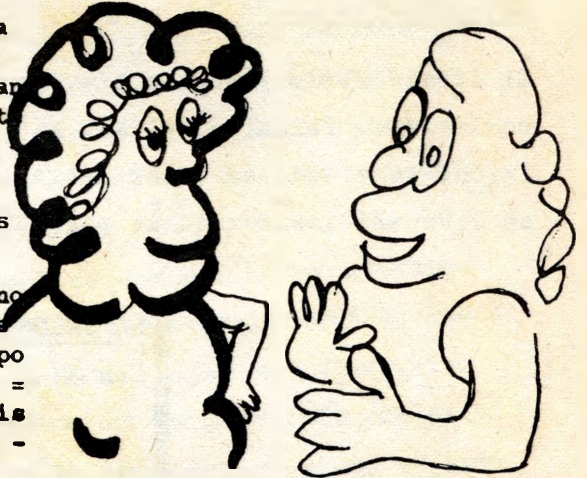
# DE MI BARRIO

V. María: Si los Gobiernos no se compadecen del pueblo, quien pues?

V. Clarita: En el Centro de madres, hemos llegado a la conclusión de que los gobiernos que hemos nombrado a lo largo de la historia solo han representado y siguen representando los intereses de los poderosos, de los que tienen la plata.

V. María: Y como el Gobierno nos dice todos los días que es del pueblo y está a su servicio?

V. Clarita: Eso es lo que dicen, pero en la práctica no es así. El Estado representa los intereses de los grupos económicos que están en el poder y gobierna de acuerdo a ellos; dictan leyes que les favorecen, manejan la administración pública para su servicio, todo en nombre del pueblo.

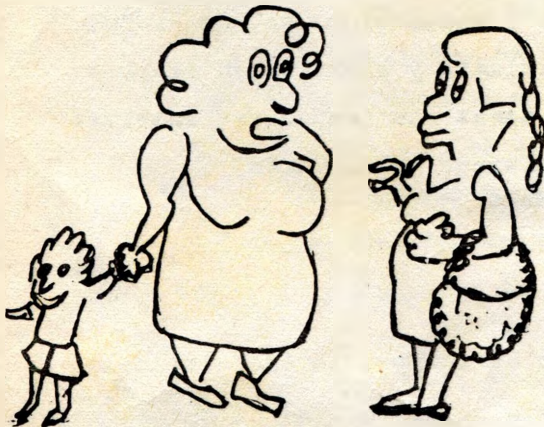


V. María: Entonces estamos fregados, cuándo va a cambiar nuestra situación, si toda la vida ha sido así.

V. Clarita: Tenemos que luchar para que cambie, una forma de hacerlo es en este caso concreto de la subida de precios, formar COMITES DE CONTROL DE PRECIOS, que exijan al Gobierno, la congelación de precios, tal como ofreció en noviembre del año pasado.

V. María: Y que importancia puede tener un comité para todo lo que hay que cambiar?

V. Clarita: Los cambios no se hacen de la noche a la mañana, poco a poco vamos fortaleciendo el PODER POPULAR. Para ahora los comités deben integrar a los tenderos, amas de casa, pobladores para exigir al Gobierno precios fijos.



V. María: Pero no vamos a tener mucha fuerza, vecina.

V. Clarita: Claro que sí, porque también otras organizaciones: Centrales Sindicales, Campesinos, Pobladores exigiremos este punto, y si no cumple, tomaremos medidas mas severas.

V. María: Como cuales vecina?

V. Clarita: Podemos llegar a un enjuiciamiento al Gobierno, a realizar movilizaciones, a una huelga nacional.

V. María: No me diga, hay cómo enjuiciar al Gobierno?

V. Clarita: Sí, aprovechando el Parlamento para denunciar la acción del Ejecutivo, para lo cual ya se ha comprometido un legislador, el diputado Jorge Chiriboga, del FADI, para llevar adelante este enjuiciamiento.

V. María: Que bueno, entonces hay que apoyarle, para que tenga el respaldo del pueblo y denuncie con fuerza la acción del Gobierno.

V. Clarita: Así es, y no solo brindar el respaldo, sino estar alertas para las movilizaciones o la huelga nacional que pudiera ir preparándose.





# NOTICIAS

## ENCUENTRO DE MUJERES

El sábado 21 de junio se llevó a cabo un Encuentro de Mujeres Campesinas de las comunidades filiales del Movimiento Ecuarrunari de Pichincha y compañeras de la Unión, en el que se intercambiaron experiencias, se analizó la situación del país y se discutió las formas de participación más efectiva de la Mujer.

## LA UNION EN LA CAPACITACION TECNICA

Con el fin de que las compañeras de la Unión se capaciten en artes manuales, gestionamos ante el Instituto Andino de Artes Populares la concesión de 4 becas para las especializaciones de floristería, juguetería, cerámica y pastillaje, con una duración de 3 meses el curso. Se graduaron ya las compañeras beneficiadas y ahora están dispuestas a organizar cursos para todas las compañeras interesadas en estas actividades. Informes en la Unión.

## SE REALIZO CONSEJO DE LA FDTP° CEDOC

Durante los días 6 y 7 de junio se realizó el Consejo de la Federación para analizar el momento político, fijar la línea a seguir e impulsar la unidad de todos los trabajadores y organizar mejor el trabajo de la FDTP. El Consejo fue democrático y con amplia discusión de los temas. La Unión participó con dos delegadas en el Consejo como organización filial.

## SOLIDARIDAD CON LOS COMPAÑEROS DE LA PRECOOPERATIVA DE VIVIENDA "CASA DE LOS SIETE PATIOS"

El Municipio ha amenazado con el embargo de bienes a los compañeros de la Casa de los Siete Patios, si en el plazo de tres días no cancelan la deuda por arrendamientos. Los vecinos de dicha casa, solicitan al Alcalde un mayor plazo para pagar, así como también se resuelva definitivamente el problema de la vivienda que afecta a 40 familias. Apoyamos la lucha de los compañeros de la precooperativa, y estamos movilizándonos hasta la solución de este problema.

Saludamos a las compañeras de la Asociación Femenina Popular Lejana AFEPOL, felicitamos su dinamismo y su organización. Agradecemos la visita de una de sus directivas y estamos deseosas de continuar estrechando los lazos de la unión.



# Página de la familia

La VOZ DE LA MUJER, conciente de su deber de orientacion, abre esta página, para dialogar con ustedes, sobre los problemas de la familia. Queremos recibir sugerencias, preguntas, cualquier inquietud que tengan dentro del hogar. Iniciamos el diálogo, hablando de la responsabilidad de los padres, en la formacion de sus hijos;

La educacion de los niños es una tarea importante en nuestra vida. Nuestros hijos son los futuros ciudadanos del pais y del mundo. Ellos serán los forjadores de la historia. Son los futuros padres y madres, y serán a su vez los educadores de sus hijos. Debemos empeñarnos en que se transformen en excelentes ciudadanos, en buenos padres. Ellos encarnan tambien la esperanza de nuestra vejez. Una educacion deficiente sera para nosotros una fuente de amarguras y lagrimas y nos hará culpables ante todo el pais.

Hoy damos comienzo a un ciclo de conferencias sobre educacion familiar. Sus distintos aspectos, como la disciplina y la autoridad paterna, el juego, la alimentacion y el vestido, la urbanidad, etc., son muy importantes y su desarrollo, que exige metodos adecuados, será tratado mas adelante en forma detallada. Consideremos previamente, algunas cuestiones de importancia general, que se vinculan con todos ellos y deben ser tenidas en cuenta siempre.

Ante todo, establezcamos con claridad que educar al niño correcta y normalmente, es mucho mas facil que reeducarlo. Una educacion correcta a partir de la mas tierna infancia, no es una tarea tan dificil, como creen muchos. No hay padre ni madre que no pueda realizarla con facilidad, si realmente se empeña en ella, y por otra parte, es una tarea grata, placentera, feliz. Completamente otra cosa es la reeducacion. Si el proceso educativo adolece de fallas u omisiones, si se procedio improvisadamente, incurriendo en ligerezas, será necesario corregir mucho, reformar.

Recomendamos a los padres, recordar siempre la necesidad de educar de modo tal, que no sea menester mas tarde reformar, que todo se haga correctamente desde el principio.

Los padres deben tener un concepto perfectamente claro de todo esto. Cada uno debe comprender que el no es un amo absoluto de la familia, sino simplemente el miembro mayor y el mas responsable. Si este pensamiento es comprendido en forma cabal, todo el trabajo educativo se desenvolverá correctamente.

Con mucha frecuencia el hijo unico se acostumbra a su situacion y se convierte en un verdadero despota de la familia. Para los padres suele ser muy dificil moderar su cariño y preocupacion por el y sin querer forma a un egoísta. Solo en la familia con varios hijos, la preocupacion paterna puede tener un caracter normal y distribuirse uniformemente entre todos. En una familia numerosa, el niño se acostumbra desde pequeño a la vida colectiva, adquiere la experiencia de la vinculacion reciproca y entre mayores y menores se establece la amistad y el cariño.

En el próximo numero hablaremos de la "autoridad paterna".



**internacional**

# **HABLA LA MUJER TRABAJADORA; BOLIVIA**

En este número de nuestro periódico queremos expresar nuestra solidaridad con el hermano pueblo boliviano, en estos momentos de lucha, contra la Junta Militar de tipo fascista que arrebató el poder y burló la voluntad del pueblo expresada en las elecciones. En especial nuestra voz solidaria con la Mujer Boliviana, luchadora incansable en esas jornadas de combate. Reproducimos una entrevista a la compaÑera Domitila de Chungara, Secretaria General del Comité de Amas de Casa del Distrito Minero Siglo XX, madre de siete hijos, quien nos da una visión de la situación del pueblo boliviano y concretamente el sector minero y de la participación de la mujer en ese proceso de lucha.

- Compañera Domitila: Cuál es la razón para que Uds. se hayan constituido en el Comité de Amas de Casa?

- Nos hemos organizado como medida para defendernos de los capitalistas. Vimos que el estar organizadas era bueno para nosotros y hoy ya somos más de tres mil amas de casa, esposas de mineros que luchamos juntas.

-Pertenece usted a algún partido político?

-No pertenezco a ningún partido político que no sea el de los oprimidos, y el de los explotados que son los trabajadores.

-Qué entienden las mujeres mineras por Liberación Femenina y cuándo creen que la han de alcanzar?

-La Liberación Femenina consiste en participar con nuestros maridos en sus luchas y para demostrar que queremos liberarnos debemos luchar. Todas las amas de casa sabemos que no podemos liberarnos hasta que no acabe este sistema de explotación del hombre por el hombre y mientras esto pase, la obligación de la mujer es estar al lado del hombre como aliada leal y fiel del trabajador.

-El Gobierno sostiene que los trabajadores están bien pagados y gozan del beneficio de pulpería barata, ¿qué nos puede decir al respecto?

-Los obreros del Siglo XX reciben un salario de menos de un dólar diario, a ese precio se añaden dos tarros de leche condensada a la semana que alcanza a una cucharadita por niño. El sueldo no alcanza ni para comer, debido a esto el trabajador minero tiene un promedio de vida de 35 años, los últimos de los cuales los pasa enfermo con el mal de la mina.

-El Gobierno sostiene que las viviendas que ha dotado la Comibol son excelentes y con todas las comodidades, ¿puede decirnos algo?

-Las viviendas que proporcionan la mina a sus trabajadoras, consiste en una pequeña pieza y una cocina pequetita, por eso algunos de los hijos tienen que dormir debajo de las camas que es el unico lugar disponible. No hay baño en las viviendas y la mina cuenta con un galerón con 10 regaderas para cerca de 10.000 habitantes.

Esta es la situación de los mineros bolivianos y contra ella luchan.



**rechazo junta militar fascista**

**viva el gobierno de la resistencia!**